

Ferdinand Freiligrath's
gesammelte Dichtungen.

S t e r e o t y p - A u s g a b e.

Zweiter Abdruck.

Zweiter Band.

Stuttgart.

G. J. Göschen'sche Verlagsbuchhandlung.

1871.

1171

Druck von Maerker & Comp. in Stuttgart

Inhalt.

G e d i c h t e. 1838.

Uebersetzungen.

Aus dem Italienischen.

Alessandro Manzoni.

Über aus der Tragödie: Der Graf von Carmagnola 5

Aus dem Französischen.

Alfons de Lamartine.

Der Genius in der Verborgenheit. (An Jean Reboul) 9

Jean Reboul.

Antwort auf Lamartine's Gedicht: der Genius in der Verborgenheit . . . 11

Der Engel und das Kind 13

Sie iſt krank	14
-------------------------	----

Erzählung 15

[illegible]

Alfred de Musset.

Lieder und Fragmente.

Barcelona 185

Das Leber	19
-----------	----

	Seite
Madrid	21
Die Frau Markisin	22
Fragment	24
An die Jungfrau	25
An Ulrich G.	26
Benebig	26
Stanzas	29
Sonett	30
Ballade an den Mond	31

Marceline Desbordes-Valmore.

Der Rufer an der Rhone	34
Die Nachtwache des Regers	36

Auguste Barbier.

Nisa	37
----------------	----

Aus dem Englischen.

Samuel Taylor Coleridge.

Der alte Matrose. (Ein Romanzencyklus)	39
--	----

Robert Southey.

Der Zuchthaus-Felsen	62
Die Stechpalme	64

Charles Lamb.

Die alten bekannten Gesichter	66
---	----

John Keats.

Sonett (als er den Homer in Chapman's Uebersetzung kennen lernte)	67
---	----

Thomas Campbell.

Der letzte Mensch	67
Roland der Held	70

Felicia Hemans.

Das bessere Land	72
----------------------------	----

Walter Scott.

	Seite
Der Pilger	73
Jed von Hazelbean	74
Pibroch of Donald Dhu	75
Nora's Gelübde	77
Donald Cairb ist wieder da	78
Wiegenlied für den Sohn eines schottischen Häuptlings	80
Das Mädchen von Isla	81
Der Einfall. (The Foray)	82
Das Mädchen von Loro	82
Der Kreuzabour	83

Thomas Moore.

This world is all a fleeting show	85
Fallen is thy Throne	85
Who is the maid (St. Hieronymus Geliebte)	86
The bird, let loose	87
Sound the loud timbrel (Miriams Lied)	88
Now let the warrior	89
O! soon return	89
I saw the moon rise clear	90
There comes a time	91
Hark! the vesper hymn is stealing	91
Bei der Vorüberfahrt an der Todten-Insel (Deadman's Island) in der St. Lorenz-Bay	92
Bright be thy dreams	93
Row gently here	94
When first that smile	94
Peace to the slumberers	95
See, the dawn from heaven	95
When through the Piazzetta	96
Take hence the bowl	96
Farewell, Theresa!	97
How oft, when watching stars	98
When the first summer bee	98
Light sounds the harp	99
The song of war	100
When 'midst the gay I meet	100
Will you come to the bower?	101
Auf eine schöne Ostindierin	102

Robert Burns.

Riecher	103
-------------------	-----